



# The Gonzales Way

How we raise happy, healthy, successful children

<http://www.gonzalesca.gov>



# What Matters to You? ¿Qué te Importa a Ti?

- Schools? Transportation? Hospitals? Data from the @uscensusbureau help inform planning efforts for all these important community resources. To learn how census data impact you and your community, visit [2020census.gov](https://2020census.gov). #2020Census
- ¿Escuelas? ¿Transporte? Hospitales? Los datos de @uscensusbureau ayudan a informar los esfuerzos de planificación para todos estos importantes recursos comunitarios. Para saber cómo los datos del censo te afectan a ti y a tu comunidad, visita [2020census.gov](https://2020census.gov). #2020Census



United States®  
**Census**  
**2020**

Connect with  
@uscensusbureau

# Apply NOW to serve your community as a Gonzales Planning Commissioner!

What: Four-year term

Compensation: \$50 per attended meeting

When: Regular meetings second Monday of the month (6:00 PM)

How to Apply: Deadline Extended to September 30, 2019

Why: Community input on planning decisions is critical in assisting city leaders and staff in making decisions that take into consideration current and future needs of residents and the businesses of the community. Your ideas, insights, and expertise are needed and valued!



## GONZALES

PLANNING  
COMMISSION

Important Community Survey!  
¡Encuesta comunitaria importante!

**Together**

**a Healthy Safe Thriving  
Monterey County**



- Take the survey/Completa la encuesta  
<http://www.impactmontereycounty.org/survey>
- Impact Survey (for ages 25+ and parents)/  
Encuesta para edades 25+ y los padres
- Impact Survey for Youth ( ages 13-25)/  
Encuesta para edades 13-25

# Gonzales Police Department Community Survey/ Encuesta Comunitaria del Departamento de Policía de Gonzales

- Complete this brief and anonymous community survey to provide feedback on the new PEACE OFFICER program
- Completar esta breve encuesta anónima y proporcionar comentarios sobre el nuevo programa OFICIAL DE PAZ
- For Adults/Para Adultos
- For Youth/Para los Jovenes
- In English/En Español
- <https://gonzalespd.com/>



# City of Gonzales

## Youth Flag Football/Fútbol de Bandera Juvenil

- Ages 5-13 - Co-Ed (Kinder—8th)
- November 8 - December 12
- Games Friday Nights (Except Week 6)
- Under the Lights
- \$55 Gonzales Residents
- \$68.75 Non-Residents
- Registration Begins September 16
- \$10 fee increase after October 25, 2019
- Edades 5-13 - Co-Ed (Kinder—8th)
- 8 de noviembre - 12 de diciembre
- Juegos seran los viernes en la noche bajo las luces (Excepto la semana 6)
- \$55 Residentes de Gonzales
- \$68.75 No Residentes
- Registraciones empiezan el 16 de septiembre
- Costa subria \$10 despues del 25 de octubre, 2019

Each coach receives one FREE registration for each team coached. Requires background clearance.

For more information call **831-675-5000** Email: [Inavarro@ci.gonzales.ca.us](mailto:Inavarro@ci.gonzales.ca.us)

Los entrenadores necesitan cada entrador recibira una registracion GRATIS para cade equip que entrene.

# CPR and First Aid Certification Class



**Dates:** Monday September 30, 2019  
5 PM to 9 PM  
**And**  
Tuesday, October 1, 2019  
5 PM to 9 PM

**Length:** 8 Hrs CPR/First Aid

**Cost:** \$25

**Location:** Gonzales Adult School  
650 Elko Street  
Gonzales, CA 93926



✓ Space is limited. Register early to guarantee a seat.

For more information or to register, please contact Gonzales Adult School at (831) 675-1081 or [adulthood@gonzales.k12.ca.us](mailto:adulthood@gonzales.k12.ca.us)

City of Gonzales ~ 675-5000

## CAMPAMENTO

Edades 4 - 13

7:30AM - 5:30PM ~ Vosti Recreation Center

¡Se requiere preinscripción!



**Se ofrecerá campamento durante los siguientes días:**

11 de octubre, 2019 - No hay clases- día de desarrollo del personal ~ \$10

14 de octubre, 2019 - No hay clases~ \$10

25-27 de noviembre, 2019 - receso de acción de gracias ~ \$30

19-20 de diciembre, 2019 - vacaciones de invierno Semana 1 ~ \$20

diciembre 23, 26 & 27 - vacaciones de invierno Semana 2 ~ \$30

30, 31 de diciembre, 2 & 3 de enero, 2020 - vacaciones de invierno Semana 3 ~ \$40

6 - 10 de enero, 2020 - vacaciones de invierno Semana 4 ~ \$50

10 de febrero, 2020 - No hay clases - El cumpleaños de Lincoln~ \$10

14 de febrero, 2020 - No hay clases - día de desarrollo del personal ~ \$10

30 de marzo, 2020 - No hay clases - Día de Cesar Chávez ~ \$10

13-17 de abril, 2020 - vacaciones de primavera ~ \$50

**NO habrá campamento en los siguientes días:**

Día de los veteranos, Día de Acción de Gracias, El viernes después del día de Acción de Gracias, Nochebuena, Día de Navidad, Día de Año Nuevo, Día de Martin Luther King Jr., Día de Presidentes, Viernes Santo y Día Conmemorativo.

**\* ¡Actividades incluyen artesanía, juegos de grupo, juegos de mesa, STEM, actividades al aire libre, música, lectura y mas!**

**\* Los participantes deben traer su propio almuerzo y snack.**

City of Gonzales ~ 675-5000

## NO SCHOOL DAY CAMPS

Ages 4 - 13

7:30AM - 5:30PM ~ Vosti Recreation Center

Pre Registration is required!



**No School Day Camp will be offered on the following days:**

October 11, 2019 - No School - Staff Development Day ~ \$10

October 14, 2019 - No School ~ \$10

November 25-27, 2019 - Thanksgiving Break ~ \$30

December 19-20, 2019 - Winter Break Week 1 ~ \$20

December 23, 26 & 27 - Winter Break Week 2 ~ \$30

December 30, 31, January 2 & 3, 2020 - Winter Break Week 3 ~ \$40

January 6 - 10, 2020 - Winter Break Week 4 ~ \$50

February 10, 2020 - No School - Lincoln's Birthday ~ \$10

February 14, 2020 - No School - Staff Development Day ~ \$10

March 30, 2020 - No School - Cesar Chavez Day ~ \$10

April 13-17, 2020 - Spring Break ~ \$50

**There will NOT be camp on the following days:**

Veteran's Day, Thanksgiving Day, Friday After Thanksgiving, Christmas Eve, Christmas Day, New Year's Day, Martin Luther King Jr., Presidents Day, Good Friday & Memorial Day

**\*Camp Activities include crafts, group games, board games, STEM, outdoor activities, music, reading fun & more!**

**\* Participants are required to provide their own lunch and snacks.**





# **Gonzales Rotary Club FAMOUS Rib BBQ**

**Go Green & Bring  
Your Own Containers!**

**\$15.00**

**Includes Ribs, Salad,  
Beans, & Roll  
Bring your own containers  
for take-out**

**Saturday, October 19, 2019  
Central Park  
207 5th Street, Gonzales  
11 a.m. – 2 p.m.**

**Purchase tickets from and  
Rotary Club Member or  
Call Rutilia @ 831-675-3637**

# City of Gonzales Adult Co-Ed Volleyball League

---

- \$350 per team
- Registration packets available at Gonzales City Hall
- Create a Team OR be added to a FREE AGENTS LIST
- Two Games Per Week: Monday-Thursday at Fairview Middle School Gym

Contact Isabel Navarro at (831) 675-5000 or [inavarro@ci.gonzales.ca.us](mailto:inavarro@ci.gonzales.ca.us) to be added to the FREE AGENTS List



League starts October 28, 2019  
League ends December 11, 2019

El Departamento de Salud del Condado de Monterey le invita a ser parte de...



# enLACE



Academia de Salud, Liderazgo y Compromiso para la Comunidad



Y...

## Comité de Rutas Seguras a las Escuelas

Adquiera conocimientos y habilidades para hacer cambios positivos en su comunidad.

- Aprenda sobre los gobiernos locales, sus procesos de tomar decisiones y el impacto que tienen en la salud de su familia y comunidad
- Aprenda sobre el transporte activo (e.g. caminar y andar en bicicleta) y su conexión con la salud de nuestra comunidad
- Conozca y forme relaciones positivas con líderes comunitarios
- Conéctese a su comunidad y aprenda sobre el valor del compromiso cívico

¡Reserve su espacio hoy! El espacio es limitado.

Las clases se reúnen los miércoles de 6:00-8:00 p.m.

Septiembre 25  
Octubre 2, 9, 16, 23, 30  
Noviembre 6, 13

**¡Sin Costo Alguno!**  
**Bocadillos saludables & cuidado de niños**

La Gloria Elementary School  
Meeting room  
200 Elko St.  
Gonzales, CA 93926

\*Es importante que asista a todas las clases.



Para más información, comuníquese con Angélica Chávez al (831) 755-4514

- Academia de Salud, Liderazgo y Compromiso para la Comunidad
- Comité de Rutas Seguras a las Escuelas
  - Aprenda sobre los gobiernos locales, sus procesos de tomar decisiones y el impacto que tienen en
    - la salud de su familia y comunidad
    - Aprenda sobre el transporte activo (e.g. caminar y andar en bicicleta) y su conexión con la salud
      - de nuestra comunidad
      - Conozca y forme relaciones positivas con líderes comunitarios
      - Conéctese a su comunidad y aprenda sobre el valor del compromiso cívico
- ¡Reserve su espacio hoy! El espacio es limitado. Para más información, comuníquese con Angélica Chávez al (831) 755-4514

# Register to Vote! *¡Registrarse Para Votar!*

- Just turned 18 and not yet registered?  
FYI: You can pre-register at age 16

*Acaba de cumplir 18 años y no se ha registrado?  
Puedes pre-registrarse a los 16 años*

- Qualified to vote but never registered?  
*Califica para votar pero nunca se ha registrado?*

- Did you move recently and forget to file a change of address?

*Se movió recientemente y olvidó cambiar su domicilio?*

Take 30 seconds to register at:  
[www.registertovote.ca.gov](http://www.registertovote.ca.gov)

Tome solo 30 segundos para registrarse aquí:  
[www.registertovote.ca.gov](http://www.registertovote.ca.gov)





**NEW  
PROGRAM!!**

City of Gonzales  
**RECREATIONAL  
PRESCHOOL**

Ages 3-5 (Must be potty trained)

August - June

Monday, Wednesday & Friday Class ~ 9am - 12pm ~ \$80 per month

Tuesday & Thursday Class ~ 9am - 12pm ~ \$55 per month

(\$130 for both classes)

Bilingual, Hands on Learning Experiences,  
Routines, Clear & Consistent Boundaries & Expectations,  
Social Skills, Art, Music, Language Arts, Circle Time,  
Movement, Character Development, Science & More!  
Loving, Caring, Responsible Staff!

Registration Starts July 22!

Gonzales City Hall ~ 147 Fourth St ~ 675-5000



**NUEVO  
PROGRAMA!!**

City of Gonzales  
**RECREATIVO  
PREESCOLAR**

Edades 3-5 (Debe estar entrenado para ir al baño)

**Agosto - Junio**

Clase los Lunes, Miercoles y Viernes ~ 9am - 12pm ~ \$80 por mes

Clase los Martes y Jueves ~ 9am - 12pm ~ \$55 por mes

(\$130 para ambas Clases)

Bilingue, Aprendizaje Practico,  
Rutinas, Habilidades Sociales, Arte, Musica, Lenguaje,  
Movimiento, Desarrollo de Personaje,  
Ciencia y Mas! Personal Amable y Responsable!

**La Inscripcion Comienza el 22 de Julio!**  
**Gonzales City Hall ~ 147 Fourth St ~ 675-5000**



For More Information  
Para Más Información

Maria Flores  
831-214-2591

Vicky Yebra  
831-229-5575

## Support Group for Parents of Children with Developmental Disabilities

Empowerment workshops to inform the community about special education, mental health, legal, and other types of services for families

**Next Meeting: October 4, 2019**

**Presenter: Martha Johanson – Disability Consultant**

**Time: 6:00 p.m. – 8:00 p.m.**

**Location:** Fairview Middle School Parent Resource Center C  
401 Fourth Street, Gonzales

## Grupo de Apoyo para Padres de Niños Discapacitados de Desarrollo

Los talleres de empoderamiento son para informar a la comunidad sobre educación especial, salud mental, servicios legales, y diferentes tipos de servicios para familias

**Próxima Reunión: 4 de octubre de 2019**

**Presentadore: Martha Johanson – Consultara de la Discapacidad**

**Horario: 6:00 p.m. – 8:00 p.m.**

**Lugar:** Fairview Middle School Centro de Recursos Para Padres C  
401 Fourth Street, Gonzales



**Gonzales 4H**

**Tri-Tip Dinner Fundraiser**

**Monday, October 28, 2019**

**5:00 – 7:00 PM**

**\$45**

**Family Meal for 4 Includes:  
Full Tri-Tip, Beans, Rolls, &  
Salad...Bake Sale!**



**Gonzales Fire House: 325 Center Street  
Drive Thru: Enter Alley off Belden Street  
Call 831-210-1235 for Tickets**





# 2019/2020 GUSD "Cafecitos"

Parents Coffee Meeting

Reunión para Padres

Meet w/ School Staff Each Month At Your Child's School  
Conocé con personal de la escuela cada mes en la escuela de su hijo

FAIRVIEW @ 8:30 AM IN THE LIBRARY/En la Biblioteca (second Tuesday/segundo martes)

**Next Meeting: Tuesday, October 8**

**Próxima Reunión: martes, 8 de octubre**

GONZALES HIGH SCHOOL @ 8:30 AM IN THE LIBRARY/En la Biblioteca

(fourth Friday/cuarto viernes)

**Next Meeting: Thursday, September 27**

**Próxima Reunión: jueves, 27 de septiembre**

LA GLORIA @ 8:30 AM IN THE MEETING ROOM/En el Salón de Reuniones

(first Friday/primer viernes)

**Next Meeting: Friday, October 4**

**Próxima Reunión: viernes, 4 de octubre**



## How Can You Keep Gonzales Growing Green?

- Download the “What Goes Where” App: <https://whatgoeswhere.info/>
- Visit the Tri-Cities Disposal & Recycling website to learn more about recycling in Gonzales <http://www.tri-citiesdisposal.com/>
- Participate in our cleanup events!
- Don't litter (pick it up when you see it)
- Don't participate in “illegal dumping” (Many large items can be disposed of for FREE)
- Don't put special wastes like batteries, medications, or toxic chemicals in ANY of your carts (We have programs to safely manage these items)



R/C

This is what good recycling looks like:



# Friends, Family & Neighbors' Playgroups

Do you provide informal\* care for children other than your own?

Do you need new ideas for activities? Do you need educational activities?

Attend our Friends, Family & Neighbor Playgroups

- Infant, Toddler & Preschool Activities
- Take Home Educational Material and Safety Information!



Sponsored by:

The City of Gonzales

The United Way

First Five Monterey County

Bright Beginnings Monterey County

Community Action Partnership

\*Informal (not licensed)



Saint Theodore's Church Hall

10:00 AM - 12:00 PM

October 9-Cognitive Development Activities

October 23-Approaches to Learning

November 6-Perceptual Motor & Physical Development

November 20-Language and Literacy Development Activities

For more information call Daisy G. Hernandez

(831)744-5813

# GRUPOS DE JUEGOS, AMIGOS FAMILIA Y VECINOS

¿Cuida niños en casa sin licencia? ¿Ocupa nuevas ideas para actividades? ¿Ocupa materiales educativos?

Asiste a nuestros grupos de juego de Amigos, Familia y Vecinos

- Actividades para bebés, niños pequeños y preescolares
- Lleva a casa material educativo e información de seguridad



Salón de la Iglesia de San Theodoro

10:00 AM - 12:00 PM



9 de octubre-Actividades de desarrollo cognitivo  
23 de octubre-Aproximaciones al aprendizaje  
6 de noviembre-Desarrollo motor y físico perceptivo  
20 de noviembre-Actividades de desarrollo del lenguaje y la alfabetización

Patrocinadores:

The City of Gonzales

The United Way

First Five Monterey County

Bright Beginnings Monterey County

Community Action Partnership

Para mas información llame al Daisy G. Hernandez

(831)744-5813



# Employment Opportunity

**POLICE OFFICER**  
**\$5,375.16-\$7,073.34 /month**

## **POSITION OPEN UNTIL FILLED**

Excellent benefits. PERS Retirement. Candidate must be currently employed as a California Police Officer or a successful graduate from an accredited P.O.S.T. Basic Academy within the past three years; high school graduate or equivalent; and a valid California Driver License.



For more information contact Mary Villegas at 831-675-5000 or visit our web site at: <https://gonzalesca.gov>

Call 831-675-5000 or stop by City Hall at 147 Fourth Street  
*The City of Gonzales is an Equal Opportunity Employer*



Be part of the discussion—Get involved!  
Sea parte de la discusión—¡Participe!

Gonzales City Council Meetings

6:00 PM City Council Chambers

Juntas del Concilio de Gonzales

6:00 PM Cámara del Concilio

117 Fourth Street

**Upcoming Meetings/Próximas Juntas:**

**Monday, October 7 & 21/Lunes 7 y 21 de octubre**

Regular meetings are first (1st) and third (3rd) Mondays  
Las juntas regulares son el primero (1er) y el tercero (3er) lunes



# The Gonzales Volunteer Fire Department Presents:

FREE Blood Pressure Checks For All Residents  
*Chequeos GRATIS de Presión Arterial A Todos los Residentes*

- **Every Saturday Morning**  
*Todos los sábados por la mañana*

- **9:00 AM to 10:00 AM**
- **Gonzales Fire Station**

***En la Estación de Bomberos de Gonzales***

- **325 Center Street**



If the door is open come on in! If the door is closed, we are on a call—try us next week.

*¡Si las puertas están abiertas, por favor entre!*

*Si las puertas están cerradas eso significa que estamos en una emergencia y no estaremos disponibles.*



*Taste  
Of  
Aloha!*

# Four Cities For Peace Block Party

**FREE Family Friendly Event!**

**Saturday, October 26, 2019**

**12:00 p.m. – 5:00 p.m.**

**Central Park Gonzales**

**For more information:**

**Jean Salcido**

**jeanscef@gmail.com**

**831-235-3490**

**FREE Food, Family Fun, Games, Jump  
House, Music, and “Chalk in the Park”  
Art Project**





*¡Una Probar  
de  
Aloha!*

# **Fiesta de Cuatro Ciudades Para La Paz**

**¡EVENTO FAMILIAR GRATIS!**

**sábado, 26 de octubre, 2019**

**12:00 p.m. – 5:00 p.m.**

**Parque Central en Gonzales**

**Para más información:  
Jean Salcido  
jeanscef@gmail.com  
831-235-3490**

**Comida Gratis, Diversión Familiar, Juegos,  
Brincolines, Música, y el Proyecto de Arte “Gis  
en el Parque”**



**Alcoholics  
Anonymous  
Now Meeting**

**Mondays @ 7:00 PM**

**Apostolic Assembly**

**405 Seventh Street, Gonzales**



# LEARN TO CODE

6 Saturdays starting  
September 28, 2019  
8:00 AM - 12:00 PM

Enrollment is for students ages 8-17  
Who are attending a school in the  
Gonzales School District.

**Interested:** Fill out an application at  
<https://hartnellk12stem.com/coder-doj/>



Hartnell College Coderdojo  
Gonzales High School  
501 5th St, Gonzales, CA 93926  
lesanchez@hartnell.edu  
831-759-6095, 831-269-9607



# APRENDE PROGRAMACION

6 Sabados, comenzando  
28 de Septiembre, 2019  
8:00 AM - 12:00 PM

La inscripción es para estudiantes de  
8-17 años de edad que asisten a una escuela en  
el distrito de Gonzales.

**Interesados:** Complete una solicitud en  
<https://hartnellk12stem.com/coder-doj/>



Hartnell College Coderdojo  
Gonzales High School  
501 5th St, Gonzales, CA 93926  
lesanchez@hartnell.edu  
831 759-6095, 831-269-9607



# Gonzales Unified School District Governing Board Meeting Schedule

*Calendario de reuniones de la Junta de Gobierno*

Upcoming Meetings/*Próximas Reuniones*

October/octubre 15 & 29, 2019

6:30 PM

Gonzales High School Library

*Biblioteca de Gonzales High School*

Saturday & Sunday,  
October 12<sup>th</sup> & 13<sup>th</sup>, 2019  
Fairview Middle School  
8:00 AM—2:00 PM  
(or until boxes full)

City of  
Gonzales  
Residents  
**ONLY**



Tri-Cities Disposal & Recycling  
(888) 678-6798

# FREE! Gonzales Reuse, Recycle & Cleanup WEEKEND

Saturday  
ONLY



## Items Accepted:

General Garbage, Electronics, TVs & Computers, Metal Appliances, Metal & Steel Items Including Refrigerators and Freezers! NO YARD WASTE



**Saturday:** Receive up to two free oil filters when you bring in your used oil filters for recycling!



# ¡GRATIS!

## Gonzales Días de Reutilización, Reciclaje y Limpieza

Sábado y Domingo  
El 12 y 13 de octubre, 2019

Fairview Middle School

8:00 AM—2:00 PM

(o hasta que los  
contenedores se llenen)

Solamente el  
Sábado



### Artículos Aceptables:

Basura General, TVs, Computadoras, Electrónicos,  
Electrodomésticos de Metal, Artículos de Metal y de Acero  
¡Incluyendo Refrigeradores y Congeladores!

NO Maleza/Desperdicios de Jardín



Tri-Cities Disposal & Recycling  
(888) 678-6798



**Sábado:** ¡Reciba  
hasta dos filtros  
de aceite gratis  
cuando traigas  
los filtros usados  
de aceite para  
reciclarlos!





# GONZALES ADULT SCHOOL



- ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE
- HIGH SCHOOL DIPLOMA & HiSET/GED TEST PREPARATION
  - BASIC COMPUTER LITERACY
    - ESL- CITIZENSHIP
- INDUSTRY CERTIFICATES & TRAINING \$25:

Forklift Certification (20 Hours)  
Clerical: Typing Test

Paraprofessional Testing  
ServSafe Food Handlers Certificate

First Aid/CPR  
Microsoft Office Suite (MOS)



You may enroll at any time!

Students MUST register at the Alternative Education Center,  
650 Elko Street, Gonzales

Office hours are: Mondays, Tuesdays & Fridays, 8:00 AM – 4:30 PM

Wednesdays & Thursdays, 11:00AM -8:00 PM

831-675-1081 (INFORMATION) • [www.gonzalesusd.net](http://www.gonzalesusd.net)



# ESCUELA PARA ADULTOS DE GONZALES



- INGLES COMO SEGUNDO IDIOMA-DE NIVEL MÚLTIPLE
- PREPARACIÓN PARA EQUIVALENCIA DE PREARATORIA/DIPLOMA EN INGLES (HiSET/GED)
  - CLASES DE COMPUTACIÓN BASICAS
    - ESL CIUDADANÍA
  - PRUEBA DE CERTIFICACIÓN Y ENTRENAMIENTO \$25:

Oficina: Examen de palabras por minuto en computadora  
Examen Paraprofesional  
ServSafe Certificado de manejo de comida

Certificado de Montacargas (Forklift 20 horas)  
Certificado de Primeros Auxilios  
Programa de Microsoft Office Suite (MOS)



¡Usted puede registrarse en cualquier momento!

Los estudiantes DEBERAN registrarse  
en el Centro de Educación Alternativa, 650 Elko Street, Gonzales  
Horario de oficina es lunes, martes y viernes: 8:00 AM -4:30 PM  
miércoles y jueves: 11:00AM – 8:00PM  
831-675-1081 (INFORMACION) • [www.gonzalesusd.net](http://www.gonzalesusd.net)





# Fairview Middle School Girls Volleyball 2019

Date	Location	Time
September 17	Fairview School	4:00 PM
September 23	Fairview School	4:00 PM
September 24	Bolsa Knolls	4:00 PM
September 25	Chualar	4:00 PM
September 26	King City	4:00 PM
September 30	Soledad	4:00 PM
October 2	Greenfield	4:00 PM
October 3	Fairview School	4:00 PM
October 7	Salinas (LPMS)	4:00 PM
October 8	Fairview School	4:00 PM
October 9	Fairview School	4:00 PM
October 15	Fairview School	4:00 PM
TBA	7 <sup>th</sup> Grade Tournament	TBA
TBA	8 <sup>th</sup> Grade Tournament	TBA
TBA	Awards Banquet	TBA



Reminder:

Your City of Gonzales  
Utility Payment is Due!



Recordatorio:

¡El pago de la utilidad  
de la Ciudad de  
Gonzales se debe!



August/agosto

UTILITY BILLING/CUENTA DE UTILIDADES

Avoid Extra Fees & Water Shut-off!

¡Evitar las Tarifas Adicionales y el Cierre de Agua!

BILLS ARE DUE ON/FECHA DE VENCIMIENTO

September 24/24 de septiembre

LAST DAY TO PAY/ULTIMO DIA PARA PAGAR

October 8/8 de octubre

SHUT OFF OCCURS ON/FECHA DE DESCONECTAR EL AGUA

October 9/9 de octubre

Pay your utility bill by credit card online, on your smartphone, or your tablet device  
Pague su factura de utilidades con tarjeta de crédito en línea,  
en su teléfono inteligente o su tableta.

<http://www.municipalonlinepayments.com/gonzalesca>

# **Gonzales Community Church Food Pantry**

**With Support from the Gonzales Lions Club**

***Gonzales Community Church Despensa de Comida***



## **One Table/Una Mesa**

**Second, Third & Fourth Saturdays**

**10 AM to 11 AM**

**Segundo, Tercero y Cuarto Sábados**

**Community Church Ed. Building @ 4<sup>th</sup> & Day Streets**

**Community Church Edificio de Educación @ Calles 4 y Day**



# *Gonzales Community Church With The Salvation Army*

**Clothing Closet is Open**  
**THURSDAYS and THIRD SATURDAY**  
**8:30 – 10:30 AM**

***Armario de Ropa Está Abierto***  
**JUEVES Y TERCER SÁBADO**

**Community Church Ed. Building @ 4<sup>th</sup> & Day Streets**  
**Community Church edificio de educación @ Calles 4 y Day**

# Gonzales Service Club Meetings

---



**Gonzales Lions Club  
Fowler Hall 340 Day Street @  
Gonzales Community Presbyterian Church  
Meetings: 2nd & 4th Thursdays  
6:00 PM**



**Gonzales Rotary Club  
Meets Weekly @  
Rabobank Community Room  
on Mondays 12:10 PM**



**Gonzales American Legion  
Post 81 & Auxiliary  
Meets the Third Wednesday 7:00 PM  
American Legion Hall  
419 Fifth Street**

*Gonzales*  
**Chamber**  
*of Commerce*

**Meets Every 2nd Thursday  
Of the Month:  
7:30 AM at Rabobank Conference Room**